

# NÉPLAP

Az országban 6,375.585-en,  
Hajdú-Biharban  
háromszázötvenezeren írták alá  
hétfő délutánig  
a békefelhívást

VII. évfolyam, 101. szám.

ÁRA 50 FILLÉR

Szerda, 1950 május 3.

## A béke erőinek seregszemléje

Amióta a világ proletárjai megünnepik ezt a napot, a május 1. mindig a dolgozó nép ünnepe volt. Ez a nap mindig a dolgozók hatalmas seregszemléje volt, ezen a napon mindig kifejezték az elnyomás és szolgaság ellen küzdő népi milliók célkitűzéseiket, követeléseiket, egymás iránti szolidaritásukat. Amióta megünnepik ezt a napot a világ minden részén, május 1. mindig ökölcsapást jelentett a töké pusztító rendszerre. Természetes, hogy a tökések, az imperialisták nem adták s nem adják fel egykönnyen a harcot. Nem mult el még május elseje, hogy valahol a világon ne folyt volna ezen a napon a munkások, a dolgozó nép vére. De a terror elől nem hátráltak meg a dolgozók, a kapitalizmus nem tudta május 1.-et legyőzni, mert ahhoz a munkásosztályt kellett volna megsemmisítenie. „A munkásosztályt pedig megsemmisíteni nem lehet.”

S mióta a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban ezek az ökölcsapások egy fellartozhatatlan poróyacsapássá súlyosodva szétzúzták a kapitalizmus leggyengébb láncszemét, azóta a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjának példáját követve, a Szovjetunió hatalmas erkölcsi erejére támaszkodva egyre súlyosabbak a csapások, melyek az imperializmust érik.

Az elmúlt évben — néhány nappal a Párisban és Prágában tartott békekongresszus után — 650 millió békeszerető ember ünnepelte a proletár nemzetköziség harcos ünnepét. A mostani május elsején a Szovjetunió vezette béketábor 800 milliónyi szabad emberét s a még töké igájában nyögő országok sok-sok millió dolgozóját fűltötte a békevágy s a szilárd elhatározás, hogy a békét megvédik. Ma már teljes egészében a béketábor oldalán áll a 475 millió Kína ott keleten s itt Nyugaton a béke bástyája a demokratikus Németország is. De a nyugati országok dolgozói sem lapulnak meg a töké zsarnoksága előtt. Milliók és milliók írják alá Francia- és Osztrákországban is a stockholmi békefelhívást. A munkásosztály, a dolgozók milliói a Kommunista Pártok vezetésével az elnyomott országokban is erőt mutatnak az erőszakkal szemben.

A magyar dolgozó nép a Szovjetunió jövőtől már hatodik éve ünnepli szabadon május elsejét. A világ munkásságának seregszemléjén mi is eszmélt tartottunk soraink felett. Már az 1948-as, de különösen az 1949-es május 1. mutatta élesen a munkásosztály egységének megszilárdulását, a munkás-paraszt szövetségnek a megerősödését.

Az idei május 1. országos viszonylatban s itt Hajdú-Biharban s Debrecenben is az egész dolgozó nép egységének nagy demonstrációja volt. A magyar nép még soha nem volt ilyen egységes, mint ezekben a napokban, mikor békeakaratát, béke melletti harcos kiállását juttatta kifejezésre. Ezt a megbontatlan egységet juttatta kifejezésre a debreceni ünnepségen több mint négy órán keresztül vonuló 80 ezer ember, akiket közös eszme, közös akarat hozott itt össze. Soha nem készültek még így május elseje megünnepésére, mint most. Munkásosztályunk a Párt útmutatása nyomán felismerte a béke védelme és a termelés fokozása közötti összefüggést s munkaversenyre készült május 1. méltó megünnepésére. A Vagongyár és a Hajdú-Bihari Bútorgyár április 4-i munkaversenyéig a verseny továbbvitelére, fokozására hívta fel a többi gyár dolgozóinak figyelmét. S a munkásosztály debreceni tagjai helytálltak ebben a „békés” béke-

harokban. A május elsejei nagy seregszemlén a Vagongyár és a Dohánygyár, mint „Elüzem” vonulhatlak fel. S a debreceni Magasépítési NV második lett az országos munkaversenyben.

S a munkásosztály példája magával ragadta a dolgozó parasztságot is. Dolgozó parasztságunk is túl lát már a falu határára. Tanul és öntudatosodik a magyar dolgozó paraszt. — A marshallizált országok dolgozóinak béke-harcáról, melyre az imperialisták golyóval válaszolnak — írja Sziijártó István elvtárs a nagyrabéi géppalomsról: „Nálunk, Magyarországon nem vér folyik, mi munkaversennyel harcolunk. Eppen ezért nagy örömmel versenyzünk és mindent elkövetünk a jobb és jobb termésért, mert ezzel biztosítjuk tovább békés fejlődésünket s a hatalmas béketábor még hatalmasabb megerősödését. Mi boldogan visszük a munkát és a harcot itt lent vidéken, mert annak tudatában vagyunk, hogy az ipari munkásság szívesen gyártja részünkre sztahanovista módra a gazdasági gépeket...”

S a béketábor magyarországi bástyája valóban erősödik Sziijártó elvtársék munkájával s új géppalomsukkal is, melyet épp május elsején avattak. Ezt biztosan megéreztek és megértik azok, akik látják a debreceni felvonuláson az AMG hármassorokban dübörgő traktorait, a Hortobágyi Alami Gazdaság betonba harapó fogú Sztálinyevét, melyeknek dübörgése tüihatott Debrecenben s melyeknek ereje szintén hozzájárult ahhoz, hogy megeremgesse a trösztök palotái alatt amúgy is ingadozó talajt. Ezek a traktorok a béke tankjai voltak.

De ez a felvonulás nemcsak azt jelképezte, hogy a békéért folytatott harc egységbe kovácsolta a dolgozó népet. Hogy az a 385 ezer ember, aki Hajdú-Biharban aláírta eddig a békefelhívást, tudja, hogy hol a vezére, honnan kapja az útmutatást, azt is megmutatta a május 1-i nagy béketüntetés. A Ruhagyár bástyája közepéből a Kreml tornya magasodott ki, ormán az egész emberiség hajnalcsillagával. A posta földgömbjén a legmagasabb antennatorony Moszkvában állott s az sugározta szavát szét az egész földgömbön. Igen, ma a világon minden becsületes, békét akaró ember a Kreml ótágú csillagára fordítja szemét, Sztálin sziklaszögére hangyára ügyel. Ennek az érzésnek ad kifejezést Csiba Lajosné téglási parasztlány is: „Most a szabad május 1.-et békében, boldogan, zászlódszében ünnepeljük. Ezt a békés boldogságot, szabadságot köszönjük a dicsőséges Szovjet Hadseregnek. Ezt a békét és szabadságot meg is védjük. Egy emberként állunk Sztálin zászlaja alá a Magyar Dolgozók Pártja s nagy vezérünk, Rákosi Mátyás vezetésével.”

Május elsején itt Hajdú-Biharban s Debrecenben is erőt mutattunk az imperialista erőszakkal szemben. Erőt mutattunk s természetesen erőt is nyertünk erőnkelt látva. Erőt nyertünk a természetben s a béke-mozgalomban való további, fokozottabb helytálláshoz.

Ez a május elseje, ezt a május elsejét előkészítő munkaverseny, a most kiteljesedett béke-mozgalom megmutatta ország-világ számára Rákosi elvtárs világhírűvő vált mondanásának élő valóságát: — Magyarország nem rés, hanem szilárd bástya a béke nemzetközi frontján.

További helytállásunk is ezt fogja bizonyítani. (J. R.)

## A hatodik szabad május 1-én a béke harcos megvédése mellett tüntetett Debrecen népe

Piros, kék, zöld színek festik meg vasárnap este a sötét égboltot. Fáklyák lobognak a téren s vidám dalokat visz szerle a szél. „Hegyek, völgyek között zakatol a vonat, az ötéves terv végére építünk mi sokat”. Fialatok „zakatolnak” az utcákon, kedvük, vidámságuk magával ragadja a legkönyebb felnőttest is és a Vörös Hadsereg-úta énekszó-tól hangos.

A tüzijáték pukkanása, a zakatoló fiatalok dalával, névtetésével folyik össze. Debrecen dolgozó népe vidáman, boldogan dallal köszönti a másnap felvirradó május 1.-et.

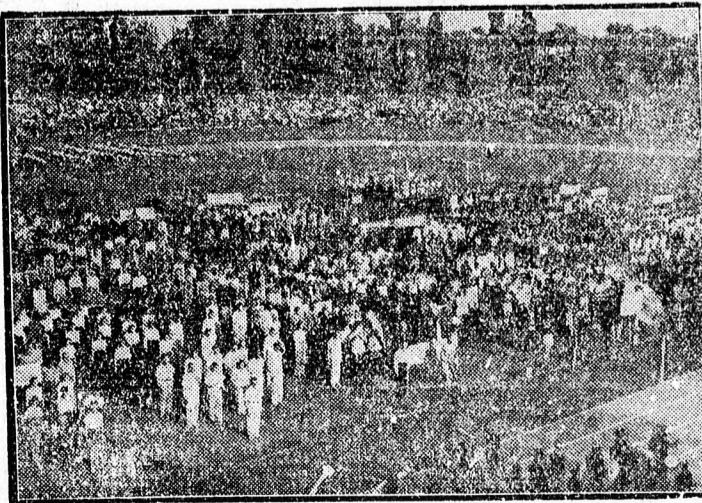
Késő éjszakáig rótta a dolgozó nép a ragyogva kivilágított utcákat. Május 1. ragyogó napsütéssel virrad meg. Kicsiny és nagy egyaránt készülődik erre a nagy napra. Debrecenben is felvonul a dolgozó nép és egységesen sorakozik fel, hogy hitet tegyen a Szovjetunió békepolitikája mellett, hogy kimutassa együttérzését mindazokkal, akik a békét akarják és akik a béke megvédéséért harcolni is készek.

Most ezzel a hatalmas május 1-i felvonulással is bizonyosságot akarja adni a dolgozó nép: tisztában van azzal, hogy a békéért folytatott harc minden eddigénél is nagyobb helytállást követel s tudja, csak a béke megvédése árán építheti országát, biztosíthatja gyermekeinek jövőjét, szabadságát, boldog emberi életét s az elkövetkezendő szabad, vidám májusokat.

### A béketábor legyőzhetetlen

Kora reggel már énekszó-tól hangzik a város. Elindulnak a vidám csoportok a különböző területekről. Asszonyok, férfiak, gyermekek, fiatalok és idősek. Kezükben zászló, szívükben öszinte békeakarat s zeng az ének az utcákon: „A béketábor legyőzhetetlen, a béke útja biztos út ha összetartunk rendületlen, legyőzzük végre a háborút!”

Ezt éneklik mindenfelé s ezt bizonyítja ez a felvonulás is. A béketábor legyőzhetetlen, mert hiszen egyet akar 800 millió ember, az erejük óriási, olyan vezetőjük van, mint a Szovjetunió, amely hadseregének erejéről, bátorságáról, meggyőződhetek a háborúra uszító töké „urak”. Ilyen nagy hatalom mellé sorakozik fel a kínai, lengyel, román, bolgár, magyar nép zárt,

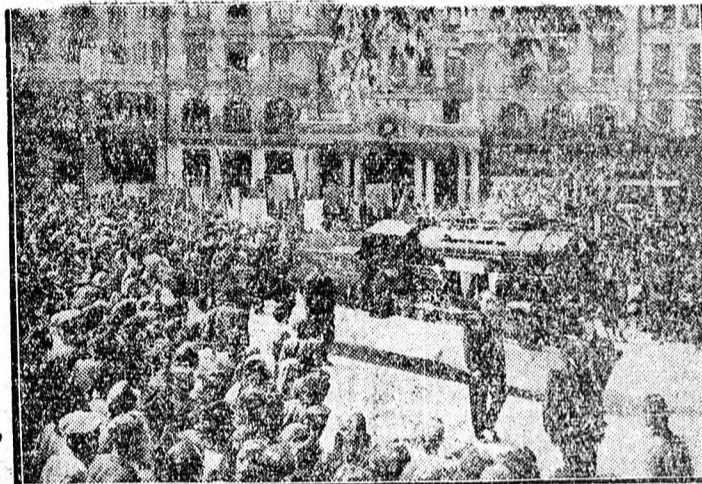


A sportmenetelő résztvevői a Stadionban

szoros egységet alkotva. Ezért olyan magabiztos az arcuk ezeknek a felvonuló férfiaknak, asszonyoknak és gyermekeknek, ezért tudják biztosan, hogy ezt a békét meg fogják védeni.

emelvényről nézte végig a felvonulást Péter János református püspök is. Pentültek az élmunkások, sztahanovisták, kiváló munkások is.

9.50 perc. Szabadságharcosok piros zászlóval feldíszítet motorosai nyit-



A felvonulás egy részlete

A daloló tömeg a Petőfi-tér felé tart, hogy onnan kezdje meg impozáns tüntetését a béke, a szabadság, a munka, az élet mellett s azok ellen, akik ennek megdöntését tűzték céljukul.

A Kossuth téren felállított emelvényen megjelentek Barcsi Gyula elvtárs, a megbízottság titkára, Szedich elvtárs, a Szovjetunió konzulja, Pinczés András elvtárs városi MDP titkár, Balogh Endre elvtárs, polgármester, a megyei és városi pártbizottság tagjai, a honvédség, AVH és rendőrség vezetői. Az

### Honvéd-rendőr bajtársak az üzemi dolgozók soraiban

Hatalmas földgömb van az autótömegben, körülötte különböző nemzetiségű ruhába öltözött emberek állanak, mutatva, hogy a béke hatalmas táborában egy szívvel, egy akaratval együtt harcol kínai, néger, vietnám és minden békét akaró ember. S együtt néznek Moszkva felé, ahonnan az irányítást, a segítséget, a vezetést várják.

A másik autón a hidegháborút

jelképező jéghegy látszik. Elvettéműlt, ostoba és gyáva emberek kapaszkodnak bele. A hegy tetején azonban vörös csillag fénylik, s a fénylő csillagból Sztálin elvtárs képe mosolyog le. Utána sorban jönnek a vagongyári dolgozók, velük együtt menetelnek a soraikból kikerült honvédek. Egymást átkarolva énekelve vonulnak el, mindegyikük kezében kis piros zászló lobog s hatalmas transzparensek hirdetik azt, amit a dolgozók éveznek. Lenin, Sztálin, Rákosi elvtársak képei mellett Togliatti, Thorez, Mao-Ce-Tung elvtársak arckepei is látnak s hatalmas táblán világítanak a vörös betűk: „Világ proletárjai egyesüljétek!”

Közvetlenül a Vagongyár mögött jön testvérintézet: a gépipari gimnázium. Kézbubonyos fiatal fiúk vonulnak, váluikon kalapáccsal, nagy táblát hoznak, „Eljen május 1” felirással. Fehérbuzos lányok és fiúk öntudatos, kemény léptekkel jönnek, mindegyikük kezében Lenin, Sztálin, Rákosi elvtársak képei. Ők a jövő műszaki értelmiségiei, akik a fizikai dolgozókkal szoros együttműködésben viszik előre a fejlődés, a szocializmus ügyét a győzelemig.

Másik élüzemünk, a Dohánygyár következik a felvonulásban.



# A szovjet nép szilárdan bízhat hadseregében

Stemenko hadseregtábornok beszéde a moszkvai díszszemlén

A moszkvai Vörös-tér csodálatos látványt nyújtott. Délután háromnegyed tíz órakor már a dolgozók százezrei várták az ünnepélyes pillanatot, amikor felmennek az emelvényre a Párt és a kormány vezetői, felhangzanak a kürtök, eldördül a sortűz és megkezdődik a május 1-i díszszemle. A Szovjet Hadseregnek a díszszemlén résztvevő alakulatai lelkes hangulatban várták a

parádé kezdetét. A Vörös-tér május 1-én nemcsak a szocializmus országának központja. Ide irányul a világ minden dolgozójának figyelmé. A hatalmas békefront összes harcosai Moszkva felé tekintenek.

Mindenki várakozással tekintett a Kreml órájára: már csak néhány perc választ el a díszszemle kezdetétől.

## „Sztálin!”

A Vörös-téren a megjelent ezrek lelkes zsongását ünnepi csend váltotta fel. Minden tekintet a Lenin-mauzóleum irányába fordult. A nép és a hadsereg várta a Párt és a kormány vezetőinek megjelenését.

— Sztálin!  
Ez a kiáltás tört ki egyszerre ezrek torkából. Ioszif Visszarionovics Sztálin, a Párt és a kormány vezetői mentek fel a mauzóleum előtt álló emelvényre. A Vörös-téren dübörgő taps zúgott végig a szovjet nép nagy vezérének üdvözlétére, Sztálin elvtárs mosolyogva üdvözölte a népet.  
Artyemjev vezéreztetés, a dísz-

szemle vezetője „Vigyázz!”-t vezényelt a felsorakozott csapatoknak. Felhangzik az indiai. Feltűnt Stemenko hadseregtábornok, a Szovjet Hadsereg vezérkari főnökének alakja. Artyemjev e-ébe lépett és jelentést tett. Stemenko hadseregtábornok a jelentés átvétele után megtekintette a szemlére készenálló csapatokat.

A csapatok megtekintése után Stemenko hadseregtábornok Artyemjev vezéreztetéssel visszatért a mauzóleumhoz. Kürtök harsantak. Stemenko hadseregtábornok felment a mauzóleum előtti emelvényre és elmondta ünnepi beszédét:

## Stemenko hadseregtábornok: A Szovjetunió fegyveres erői szilárdan őrt állnak a béke felett

— Katona és tengerész, tiszt és őrmester elvtársak! Tiszt, tábornok és tengerész elvtársak! Szovjetunió dolgozó! Kedves külföldi vendégeink, akik hozzánk érkeztek a május 1-i ünnepre! A szovjet kormány és a Szovjetunió Kommunista (Bolshevik) Pártja Központi Bizottságának nevében és megbízásából üdvözlöm Önöket május 1 alkalmából.

— A szovjet nép Lenin és Sztálin Pártjának vezetésével új győzelmek közötti a május 1-i ünnepet. A szovjet állam biztosan halad tovább a gazdasági felvirágzás, a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának szakadatlan emelkedése útján, a kommunizmus útján. Ot évvel ezelőtt, 1945 május 9-én a szovjet nép fegyveres erői feltűnt a kapitulációra kényszerítették a fasiszta Németország hadseregét és győztesen befejezték a háborút. A szovjet nép, egész országunk súlyos áldozatokat hozott ebben a háborúban. A Bolshevik Párt és a szovjet kormány bölcs vezetésével azonban országunk az elmúlt öt év alatt nemcsak újjáépítette gazdaságát, hanem még magasabb gazdasági színvonalra emelte, mint a háborút megelőző időben. Iparunk és mezőgazdaságunk szakadatlan emelkedése, a termelési önköltségek csökkentése, a tömegfogyasztási cikkek termelésének növelése hazánkban a bőség további növekedéséhez és a szovjet nép jólétének emelkedéséhez vezetett. A kapitalista országokban növekednek a gazdasági nehézségek és az ellentmondások, amelyek a gazdasági válság növekedését mutatják. Ezeknek az országoknak a dolgozói mind jobban és jobban szenvednek a nélkülözéstől és a nyomortól, mind jobban érzik a reakció önkényét és a kapitalista elnyomást.

Elvtársak! A Szovjet Hadsereg

## Káprázatos díszszemle

Stemenko hadseregtábornok beszéde után megkezdődött a katonai díszszemle. A régi hagyományoknak megfelelően a menetet a Katonai Akadémiák alakulatai nyitották meg. Ezeknek a hagyományoknak mély értelme van, mert a katonai akadémiákon adják a Szovjet Hadsereg katonái kezébe a szilárd hadtudomány legbiztosabb fegyverét.

A Katonai Akadémiák sorát a Frunze akadémia növendékei nyitották meg. Utánuk következett a Dzerzsinszkij tüzérségi akadémia, amely a Lenin-renddel és a Szuvorov-renddel büszkélkedik. Nyomukban a Lenin-renddel kitüntetett, Sztálin-éremmel kitüntetett és

haditengerészet egész népiünkkel együtt május 1-nek napján újból kifejezésre juttatta, hogy szilárdan bízik erőiben és hatalmában és hogy kész megvédeni gyönyörű hazánkat bármely agresszor merénylőtől. A Szovjetunió fegyveres erői megbízhatóan védelmezik a szovjet állam határainak sérhetetlenségét és szilárdan őrt állnak a béke és hazánk biztonsága felett. Tudják meg a háborús uszítók, hogy az eszeveszett fegyverkezési verseny, támadó jellegű tömbök ácsolása, háborús hídfő alakítása a Szovjetunió és a népi demokratikus országok körül és minden lehetséges provokáció szervezése nem felemlíti meg a Szovjetunió népeit és határozott visszautasításra talál a béke híveinek részéről az egész világon.

Elvtársak! A szovjet kormány, a Bolshevik Párt és Sztálin elvtárs felhívta az egész szovjet népet, hogy alkotó munkájával erősítse tovább szocialista országunkat, új győzelmeket érjen el a kommunizmus építésében. Szocialista hazánkhoz, a Párthoz és a kormányhoz híven a szovjet fegyveres erők csapatai továbbra is fáradszótlanul dolgozni fognak harci és politikai felkészültségük további emelésén. A szovjet nép szilárdan bízhatik abban, hogy hadserege, légi hadereje és hadiflottája mindig kész becsülettel teljesíteni szent kötelességét a hazáért.

Eljen május elseje, a világ dolgozó szolidaritásának napja, valamennyi ország munkásai testvériségének napja! Eljen a hős szovjet nép és fegyveres erői! Eljen szertett szovjet kormányunk! Eljen a bolshevik nagy Pártja, minden győzelmünk lelkesítője és szervezője! Dicsőség szeretett vezérünknek és tanítónknak, Sztálin elvtársnak!

gépésített hadosztályok menete haladt. Közben a derült moszkvai májusi égbolton megkezdődött a légierők parádéja, Vaszilij Joszifovics Sztálin gárdaaltábornagy vezetésével. A légielőkész repülőgépek megnyitóját után hatalmas négymotoros bombázók, valóságos légi hadihajók mutatják be művészetüket.

A mauzóleum előtt a haditengerészeti akadémia alakulatai vonultak el, majd a páncélosok és gépesített egységek felvonulása következett, élükön a Joszif-páncélosok egységei vonultak. Közben szakadatlanul tartott a légiparádé. A szovjet vadászpilóták hihetetlen

gyorsasággal húztak el a Vörös-tér sokezer főnyi tömege felett.

A Vörös-téren feltűntek az ifjú szuворovisták, a Szovjet Hadsereg jövőbeni tisztjeinek zárt egységei. Utánuk a kalinini és tulai katonai iskolák növendékei vonultak fel, majd a Budjonnij katonai főiskola lovas díszszázada nyújtottak csodálatos látványt. Nyomban utánuk a Mihail Ivanovics Kalinin gárdahadosztály egységei vonultak el Komarov altábornagy vezetésével. Ez a hadosztály nyomult be elsőnek a felszabadított Orel és Poltava városokba. Azután a tamani tankhadosztály vonult el, amelyet a Putyilov Művek munkásai 33 évvel ezelőtt alakítottak. Nagy gyorsasággal közeledtek a díszemlőny elé a Panyilov-tankhadosztály egységei. A gigantikus tankok dübörgése megrázta az egész teret. A gépkocsis és motorkerékpáros ezredek díszfelvonulása zárta be a katonai szemlét.

## Rákosi elvtárs szavai egy feliraton

Ezután megkezdődött a szovjet főváros dolgozóinak óriási méretű felvonulása. Elöl Moszkva város zászlóit és kitüntéseit vitték a legkiválóbb dolgozók. A zászlóvivők között ott menetelt a Sztálin-díjas Nikolaj Rosszjicskij, a Kalibr-gyár mestere, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa képviselője, Anatolij Szafonov író, Lebegyev orvos, Alexandr Csutkij Sztálin-díjas újtó, Oparin akadémikus és Borisz Andrejev, a Szovjetunió népművésze.

A moszkvai dolgozók felvonulását az úttörők hatalmas serege nyitotta meg, akik virágbokréttával a kezükben üdvözölték a díszemlőnyen a szovjet gyermekek legjobb barátját, Sztálint és a szovjet kormány vezetőit valamint a külföldi vendégeket. A dísztribúnán élve két kis vörönyakkenős úttörő kiáltást sorból és felszaladt az emelvényre Sztálin elvtársok, akinek átadták hatalmas virágkoszorúkat és a szovjet úttörők meleg üdvözlését.

Az úttörők után Moszkva 12 kerületének zászlóvivői következtek. A kerületek kitüntéseit az élenjáró dolgozók vitték.

A moszkvai kerületek dolgozóinak a Kína, Magyarország, Lengyelország, Csehszlovákia, Mongólia, a Koreai Köztársaság, Románia, Bulgária, Albánia zászlóit lengették. A sorokban feltűnt Gottwald, Mao-Ce-Tung és Rákosi Máttyás arcképe. Két munkás magyar és szovjet zászlót vitt és egy festményt, melyen egy magyar és egy szovjet munkás fog kezet. Alatta Rákosi Máttyás szavai: „Kötelességünk támogatni az egész világot átfogó békemozgalmat, amelynek élén a hatalmas Szovjetunió és annak bölcs vezére. Sztálin elvtárs áll.”

Az egymásután következő táblák és feliratok Bierut, Georgiu Dej, Kim-ir-Szen, Enver Hodza és Wilhelm Pieck egy-egy mondatát idézték. Egy hatalmas méretű feliraton Molotov elvtárs híres mondatára volt olvasható: „Minden út a kommunizmushoz vezet.”

A szovjet főváros dolgozóinak óriási felvonulása a késő délutáni órákban ért véget. Fél hatkor este a Vörös-teret a sportolók ezrei lepelték el és megkezdődött a hagyományos nagyszabású sportünnepség.

A pártépítés munkájának nélkülözhetetlen fegyvere  
**A PÁRTMUNKÁS**  
**OLVASD!**  
**TERJESZD!**

# Vasziljevskij marsall május 1-i napiparancsa

Elvtársak! Katonák és őrmesterek, tiszték és tábornokok!

Ma a Szovjet Hadsereg egész népünkkel együtt ünnepeli május 1-ét, a világ dolgozó szolidaritásának napját, valamennyi ország munkásai testvériségének napját!

A szovjet nép a Bolshevik Párt vezetése alatt a kommunizmus építése és a békéért folyó küzdelem terén elért hatalmas győzelmekkel ünnepeli ezt a nemzetközi ünnepet.

A Szovjet Hadsereg május 1-e napját a harci és politikai felkészülés új eredményeivel fogadja.

Teljesítve a szovjet kormány és Sztálin elvtárs, nagy vezérünk és tanítónk útmutatásait, hadseregünk katonái továbbra is a béke és hazánk biztonságának őrhelyén fognak állni.

Katona és őrmester elvtársak, tiszt és tábornok elvtársak! Üdvözöllek benneteket és jó egészséget kívánok nektek május 1-e napján!

A hadsereg egész személyi

állományának a kiképzés nyári időszaka előtt új sikereket kívánok a harci és politikai felkészülés terén.

A dolgozók nemzetközi ünnepének megünneplésére megparancsolom: ma, május 1-én Moszkvában, hazánk fővárosában, a szövetséges köztársaságok fővárosában, valamint Kaliningrádban, Lvovban, Haborovszkban, Vladivosztokban és a hős városokban: Leningrádban, Sztálingrádban, Szeverasztropolban és Odesszában húszszoros ünnepi tüzérségi sortűzet adjanak le.

Eljen a Szovjetunió, a béke és a demokrácia bástyája az egész világon!

Eljen a hős szovjet nép és dicső Szovjet Hadserege!

Eljen szovjet kormányunk! Eljen a dicső Kommunista Bolshevik Párt!

Eljen nagy vezérünk és tanítónk — drága és szeretett Sztálinunk!

VASZILJEVSKIJ,  
a Szovjetunió hadügyminisztere, a Szovjetunió marsallja.

## JUMASEV TENGERNAGY NAPIPARANCSA

Matróz és katona, tiszt és őrmester elvtársak!

Tiszt, tábornok és tenger-nagy elvtársak!

Ma a haditengerészet hazánk egész népével együtt ünnepeli május 1-ét, a dolgozók harci erői szemléjének nemzetközi napját.

Lenin és Sztálin pártjának vezetésével a szovjet emberek ezt az ünnepet a háború utáni ötéves terv határidő előtti teljesítéséért, a szovjet állam hatalmának további megerősítéséért, a kommunizmus győzelméért folyó küzdelemben végzett alkotó munkával fogadják.

A Szovjet Hadsereg és a haditengerészeti erők éberben állnak a béke és nagy hazánk határai biztonságának őrhelyén.

A szovjet kormány, vezérünk és tanítónk, Sztálin elvtárs állandó gondoskodása a haditengerészeti flottáról kötelez bennünket, hogy még magasabbra emeljük a hajók és az egységek harc képességét, állandóan tökéletesítsük katonai

tudásunkat, még inkább megerősítsük a katonai fegyelmet és szervezetséget és minden módon fokozzuk az éberséget az imperialista támadók kísérleteivel szemben.

Matróz és katona, tiszt és őrmester, tiszt, tábornok és tenger-nagy elvtársak! Üdvözöllek benneteket és jó egészséget kívánok nektek május 1 napján!

Új sikereket kívánok nektek a harci és politikai felkészülésben.

Eljen a Szovjetunió, a béke és a demokrácia bástyája az egész világon!

Eljen a hatalmas szovjet nép! Eljen a szovjet haditengerészeti flotta!

Eljen szovjet kormányunk! Eljen Lenin és Sztálin Pártja — győzelmeink vezetője és szervezője!

Eljen nagy vezérünk és tanítónk, Sztálin elvtárs!

JUMASEV tengernagy,  
a Szovjetunió haditengerészeti minisztere.

## Amerikai fegyverekkel felszerelt több mint félmillió hadsereg van Nyugat-Németországban

A május elsejei lapok közölték a Német Demokratikus Köztársaság Tájékoztató Hivatalának jelentését. Amely többek között szükségesnek tartja a következő tényeket kijelenteni:

Az amerikai és angol megszálló hatóságok a potsdami megállapodás megsértésével folytatják a katonai alakulatok felállítását és azokat amerikai fegyverekkel szerelik fel. Felállították a vezérkart, amelynek élén olyan fasiszta tábornokok állnak, mint Guderain, Halder és mások.

A Tájékoztató Hivatal jelentése továbbá megállapítja, hogy Németország nyugati övezeteiben és Berlin nyugati szektorában 449.200 fő a német és külföldi egységek és a különböző rendőralakulatok összlétszáma. Ha még figyelembe vesszük a különféle félig katonai szervezeteket, úgy kiderül, hogy Nyugat-Németországban egy félmillió megvalósuló hadsereg van, amely főként a hitlerista hadsereg volt katonáiból és tisztjeiből áll. Ezek a katonai és

felkatonai egységek amerikai fegyverekkel vannak felszerelve. Ezenfelül tank- és tüzérségi egységek is vannak beosztva melléjük, közepes és nehéz kaliberű páncéltörő fegyverekkel. A légi közlekedés fejlesztésének ürügyével Nyugat-Németországba az utóbbi időben az USA-ból és Nagy-Britanniából repülőgéppalatrészek érkeztek, amelyeknek összeszerelése az ottani repülőgépgyárakban és műhelyekben fog történni.

Ami a Német Demokratikus Köztársaság népi rendőrségét illeti, ez a rendőrség a négy megszálló hatalom határozata alapján jött létre. A népi rendőrséget nem az imperialista háborús gyújtogatók szolgálata tára szervezték meg, hanem a demokratikus rend és a köztársaság törvényei védelmére abból a célból, hogy megvédje a Köztársaságot a szabotőröktől, úzerkedőktől, csempészekről, a népellenes elemektől, továbbá azért, hogy őrizze az üzemeiket és a köztintzményeket.

zum látványos ezik. Ez az iskolák közül tanokban az első zset öntudatos a fegyverével frontján, tudnyik. Az érettségiztek abba a pályát választásági után. Volt tanácsok, tanárok a vizs a hajmagyar népi minden diák azt a a, amireh kednyvő felé. BV dolgozóinak jezte azt a harameletet min. A képek zászninek kicsinyi, amelynek abkegalamb. zói „Eljen a ek a háborús éssal közeled-

szalay-útt isko- kékel Arany Bi- az államcsíotit o gozói, Vas- és Wolaffka-telepi ási ált iskola, iskola növend- állással halad- és harcunk, munk”. Az igaz- szép felvonul- válatatok ame- keskedéssel, egy- el vonulnak el a

KIOSZ csapata hadulj harcbar- élelmészeti dol- a-utcai úttörők, os autókkal egy-

## zértsége

sében, hogy meg- artozásukat. 000 főnyi tömege hogy kint deris, n, szabad ország- zóként. pők, aki a tribün- felvonulást, an- ezt mondogta: a dolgozók meg- gazdaságunk szakadatlan emelke- de, a termelési önköltségek leszá- lítása, a tömegfogyasztási cikkek termelésének növelése hazánkban a bőség további növekedéséhez és a szovjet nép jólétének emelkedésé- hez vezetett. A kapitalista orszá- gokban növekednek a gazdasági ne- hézségek és az ellentmondások, amelyek a gazdasági válság növe- kedését mutatják. Ezeknek az or- szágoknak a dolgozói mind jobban és jobban szenvednek a nélkülözés- től és a nyomortól, mind jobban é- rzik a reakció önkényét és a kapi- talista elnyomást.

Elvtársak! A Szovjet Hadsereg

## ünnepség

tömege, mely dél- ökedvően, lelkes- végig a városon, alád, úgy helyez- redei Lenin-park- mezősők, rokonok együtt daloltak a egy együtt fo- üzem. könyhák aszto oknál a ser- hozzá járó bort, nősen, egyszerű- t a varongyáriak- sején üzemlőknek látványosságát is ün-

meg koraszt fel a- yét, a Sztálint is. ezer dolgozó, fie- meg akik lelkesen küssé elkrésvé fel- hóly: ünnepségek napi számunkban





A DOROGI TÁRNA LEGYŐZTE AZ OLAJMUNKÁST.

Table with 2 columns: Rank, Name, Points. Lists results for Dorogi Tárna and Olajmunkás teams.

HAT DARAB 12 TALÁLATOS SZELVÉNY

Table with 2 columns: Rank, Name, Points. Lists results for various teams in a 12-hit lottery.

A BAJNOKJELTÉL ELLEN GYŐZTEK A D. ELŐRE NŐK

Text describing the victory of the D. Előre Nők team in a championship match.

A MÁSODIK FÉLDŐ CSAK 18 PERCIG TARTOTT...

Text describing the second half of a match, noting its brevity.

NEM JÖTT LE A POSTÁS A D. LOKOMOTÍV NŐI KOSÁRLABDA CSAPATA ELÉNI MÉRKÖZÉSRE...

Text reporting that the Postás team did not appear for a scheduled match.

Bóbis és Szilágyi nélkül jött le a Bp. Lokomotív

Text describing the performance of Bp. Lokomotív without Bóbis and Szilágyi.

Csordás, Lengyel Simon és Szabó sorra győzik le ellenfeleiket!

Text celebrating the victories of Csordás, Lengyel Simon, and Szabó.

SPORT

Hasznos volt a Baboicsay-Szilágyi I. csere

Magyarország-Csehszlovákia 5:0 (1:0) Vezető: Alexandru

Main article text describing the football match between Hungary and Czechoslovakia.

Main article text continuing the match report, mentioning player substitutions.

Main article text concluding the match report and mentioning the referee.

VASÁRNAP RENDEZTÉK MEG

Text listing various events and matches scheduled for the weekend.

SZÉPEN SZEREPELTEK A DEBRECENI KERÉKPÁROSOK

Text reporting on the performance of the Debrecen cycling team.

HÁZTÖMBKÖRÜLI VERSENY LESZ VASÁRNAP DEBRECENBEN

Text announcing a household circle competition in Debrecen.

ISMÉT KIKAPTAK A KELETI IFIK

Text reporting that the Eastern Youth team has qualified again.

Ma folytatódik a küzdelem a sakkvilágbajnok-jelöltek versenyén

Text describing the continuation of the world chess champion candidate tournament.

A JÁTEKVEZETŐK TESTÜLETE CSÜTÖRTÖKÉN ESTE 6 ÓRÁKOR

Text reporting on the meeting of the game referees' committee.

A D. LOKOMOTÍV-ELŐRE NŐK I-es MÉRKÖZÉS ELŐTT JÁTSZÁK LE FÉL 3 ÓRÁKOR

Text announcing a match between D. Lokomotív and Előre Nők.

A JÁTEKVEZETŐK TESTÜLETE CSÜTÖRTÖKÉN ESTE 6 ÓRÁKOR

Text reporting on the meeting of the game referees' committee.

Az első három helyen a szovjet sakkosok állnak

Text reporting on the top three positions in the Soviet chess tournament.

Gyenge labdarugást láttunk...

Text describing a weak football match.

Kelet válogatott-Eszakkelet válogatott 2:1 (0:0) Vezető: Tamás

Text reporting on the match between the Eastern and Eastern-Central national teams.

Nem volt propagandája ez a mérkőzés a labdarugásnak, különösen, ha az első féldíj játékot vesszük alapul.

Text providing commentary on the football match.

Az első féldíjben Varga nagy lövése, valamint Komlósi két kitűnő elfutása volt az esemény.

Text providing commentary on the football match.

„MEGVÉDJÜK A BÉKÉT”

Text reporting on a match for peace, mentioning the referee and location.

GYŐZÖTT A BERETTYŐUFALUI DSE

Text reporting on a victory by the Berettyóújfalu DSE team.

A KERÜLETI BAJNOKSÁG

Text reporting on the district championship results.

NEM KERÜLTEK BE a debreceni közbiztonsági és országos vidéki bajnokság döntőjébe, melyet vasárnap este vívniak meg a Nemzeti Sportcsarnokban.

Text reporting on the absence of certain teams from a tournament.

GYŐZÖTT A BETŰ.

Text reporting on a victory by the Betű team.

Az első három helyen a szovjet sakkosok állnak

Text reporting on the top three positions in the Soviet chess tournament.

Ma folytatódik a küzdelem a sakkvilágbajnok-jelöltek versenyén

Text describing the continuation of the world chess champion candidate tournament.

Az első három helyen a szovjet sakkosok állnak

Text reporting on the top three positions in the Soviet chess tournament.

Gyenge labdarugást láttunk...

Text describing a weak football match.

Kelet válogatott-Eszakkelet válogatott 2:1 (0:0) Vezető: Tamás

Text reporting on the match between the Eastern and Eastern-Central national teams.

Nem volt propagandája ez a mérkőzés a labdarugásnak, különösen, ha az első féldíj játékot vesszük alapul.

Text providing commentary on the football match.

Az első féldíjben Varga nagy lövése, valamint Komlósi két kitűnő elfutása volt az esemény.

Text providing commentary on the football match.

és isze

Text on the right side of the page, partially cut off.

GYŐZÖTT A BERETTYŐUFALUI DSE

Text on the right side of the page, partially cut off.

A KERÜLETI BAJNOKSÁG

Text on the right side of the page, partially cut off.

NEM KERÜLTEK BE a debreceni közbiztonsági és országos vidéki bajnokság döntőjébe, melyet vasárnap este vívniak meg a Nemzeti Sportcsarnokban.

Text on the right side of the page, partially cut off.

GYŐZÖTT A BETŰ.

Text on the right side of the page, partially cut off.

Az első három helyen a szovjet sakkosok állnak

Text on the right side of the page, partially cut off.

Ma folytatódik a küzdelem a sakkvilágbajnok-jelöltek versenyén

Text on the right side of the page, partially cut off.

Az első három helyen a szovjet sakkosok állnak

Text on the right side of the page, partially cut off.

Gyenge labdarugást láttunk...

Text on the right side of the page, partially cut off.

Kelet válogatott-Eszakkelet válogatott 2:1 (0:0) Vezető: Tamás

Text on the right side of the page, partially cut off.

Nem volt propagandája ez a mérkőzés a labdarugásnak, különösen, ha az első féldíj játékot vesszük alapul.

Text on the right side of the page, partially cut off.

Az első féldíjben Varga nagy lövése, valamint Komlósi két kitűnő elfutása volt az esemény.

Text on the right side of the page, partially cut off.

## Az állami gazdaságokban és tiszteletben szervezzük meg a területi brigádokat

Állami gazdaságainkban és termelőszövetkezeti csoportjainkban május 1. után a munkák súlypontja döntően a növényápolásra helyeződött át. A kaszásoknál az acatolás, a kapásnövényeknél a kapálás, ritkítás, sarabolási munkák kerültek előtérbe. Rendkívül fontos, a terméseredményekre nézve döntő jelentőségű kérdés a növényápolási munkáknak nemcsak idejében való, hanem minőségileg is kifogástalan elvégzése. Ezt a körülményt csak akkor tudjuk biztosítani, ha a dolgozókat érdekelte tesszük munkaterületükön a terméseredmények növelésében, a munkák jobb megszervezésében.

Az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztek esetében ez az érdeklődés tiszta és világos. A család, amely azon a földterületen dolgozik, közvetlenül részesedik a terméseredményekben. A tisztes és állami gazdaságok esetében ezt az érdeklődést csak a területi brigádok megszervezésével érhetjük el. A területi brigádok — ez vonatkozó mindezt mezőgazdasági szocialista szektorra — egy meghatározott időre, lehetőleg egy vetésforgóra, de legalább egy évre egy pontosan kijelölt területet kapnak. Ez a terület szántóföldi művelésnél körülbelül 450—600 hold, kertészeti, szőlészeti vonalon körülbelül 80—100 hold.

A területet a brigád kikarózza kapja meg. Nézzünk egy példát. Egy szántóföldi brigád tagjainak száma 60 fő. A brigád négy munkacsaptra van osztva. Egyenként 15 fővel. A brigád területén van 180 hold búza, 50 hold tavaszi árpa, 80 hold kukorica, 60 hold angol perje, 60 hold mák, 30 hold ricinus, 20 hold dugványrépa, 10 hold petrezselyem, 10 hold borsó és 100 hold dohány. Ha a brigád kézzel végzi az aratást, egy-egy munkacsapatnak kijelölünk 45 hold búzát. Tegyük fel, hogy tavaszi árpa csak 50 hold van. Ezt két munkacsapat között osztjuk el. Kukoricából a 80 holdat két munkacsapat műveli. Hatvan hold angol perjét két munkacsapattal, 60 hold mákot két munkacsapattal, 30 hold ricinust két munkacsapattal, 20 hold dugványrépát 1 munkacsapattal, 10 hold petrezselymet egy munkacsapattal, 10 hold borsót egy munkacsapattal, 100 hold dohányt két munkacsapattal dolgoztatunk. Ezzel a felosztással elérjük azt, hogy egyrészt a területet nem aprózzuk el, például a 10 hold borsót nem osztjuk el mechanikusan a négy munkacsapat és azontúl 60 dolgozó között. (Mert így egy dolgozóra körülbelül 300 négyszögöl borsó jutna, amit egy fél nap alatt elvégeznének s a munkaidő jelentékeny részét munkahelyi munkahelyig való járkálással, „ürészjáratással” töltenék.) Másrészt elérjük, hogy munkacsapatok egy-egy növényfélésekre specializálódjanak. Ugyanúgy, mint a Szovjetunió szovchozaiban, kolhozai-

Tehát a területi felosztást a munkacsapatok között a következőképpen végezzük. Az egyes számú munkacsapatnak van 45 hold búza, 25 hold tavaszi árpa, 30 hold angol perje, 30 hold mák, 20 hold dugványrépa területe, összesen 150 hold. A kettes számú munkacsapat 45 hold búzát, 25 hold tavaszi árpa, 30 hold angol perjét, 30 hold mákot, 10 hold petrezselymet, 10 hold borsót művel. Összesen 150 holdnyi területet. A harmas számú munkacsapat 45 hold búzából, 40 hold kukoricából, 15 hold ricinusból, 50 hold dohányból álló területen dolgozik, tehát 150 holdon. A negyedik számú munkacsapatnak legyen 45 hold búza, 40 hold kukorica, 15 hold ricinus, 50 hold dohány, összesen 150 holdnyi terület.

Vegyünk egy munkacsapatot, például a kettes számút. A munkacsapat 15 tagú. A búzát és a tavaszi árpa a munkacsapaton belül nem osztjuk fel. Angol perjéből egy munkacsaptra 2 hold, mákból 2 hold, petrezselyemből körülbelül 1000 négyszögöl, borsóból szintén körülbelül 1000 négyszögöl jut. Ezeket a területeket, például 2 hold angol perjét, vagy a 2 hold mákot a dolgozóknak egy darabban kell ki-

jelölni, nem pedig úgy, hogy a gazdaságnak van esetleg négy helyen mákvetése, tehát a két holdat négy helyen mérjük ki. Ez helytelen lenne.

Egy-egy dolgozóra jutó területet a vetés megtörténte után mérjük szét a brigádvezetők és a dolgozók saját területüket karókkal határolják el. A brigádok, munkacsapatok és egyének a részükre kijelölt területeket egész éven keresztül elkövetve művelik. Ilyenformán elérjük azt, hogy év végén, illetve a termés betakarításakor meg tudjuk állapítani, hogy a brigádok, munkacsapatok és egyének területükön minőségileg milyen munkát végeztek és hogy őket a terméseredmények növelése alapján mennyi prémium illeti meg.

Egyes állami gazdaságokban, például Ebesen, a kapásoknál a dolgozóknak csak a 10 órára megállapított területet mérték fel, így a kukoricából 350 négyszögöl. A dolgozók általában a normát delután két órára elvégezték és akkor egy másik tábla földre kellett átirányítani őket, területüket újra kimérni. Ilyenformán egy-egy dolgozónak a kukorica területe nem egy darabban, hanem 5-6 tagban volt. A területi felosztásnak ez az agyon adminisztrálása éppen olyan súlyosan sérti a szocialista szervezés évét, mint a területi brigádforma teljes mellőzése. Munkaszervezésünknek ki kell küszöbölni az „egyenföldi” elvét, biztosítani kell a területi felelősséget, hogy ezáltal megteremtjük az elsőrendű előfeltételeit annak, hogy állami gazdaságaink, TSZCS-ink valóban szocialista üzemmekké fejlődjenek. Aszódi Vilmos

## Nagyösszegű beruházások segítik megyénk termelőcsoportjainak munkáját

Hajdú-Bihar megyében az öt éves terv első évében igen jelentős összegeket fordítanak a termelőszövetkezeti csoportok fejlesztésére. Eddig is támogatotta a dolgozó nép állam a föld társas megművelésére szövetkezett öntudatos dolgozó parasztozat, de ebben az évben még jobban fokozzák a beruházásokat.

### A megyében 4 új, modern tehenészetet állítanak be

Minden tehenészet 50—50 tehénből áll. A négy tehenészetet kapja a hencidai „Új világ”, a gyúri „Petőfi”, a fancsikai „Rákóczi”, a cserei „Vörös Csillag” termelőszövetkezeti csoport. Nyolc, ötvagonos tengerigörét is építenek. Ezek a görék már a legújabb technika igénybevételével épülnek. Betonból készülnek, előgyártott részekből állítják össze. Ezek a görék úgy vannak tervezve, hogy napok alatt összerakhatók és szétszedhetők. Építünk a megyében 28 nagy siót is, hogy az állattenyésztést elősegítsük. Megnöveltük ezen a tavaszon olyan mértékben a takarmánytermelő területeket, hogy rohamosan fejlődő állattalományunk takarmányban szükségét ne szenvedjen. Építkeznek a fancsikai „Rá-

A jobb talajmunkát és kevesebb emberi erőt igénylő gépi szerződéseken, műtrágya és számtalan más juttatáson kívül, nagyösszegű beruházási hitelt is kapnak a csoportok. Nagyszámú törzstenyészettel látják el a termelőszövetkezeteket. Építenek istállókat silókat és tengerigöréket.

kóczi”, a cserei „Dózsa”, a nádasi „Micsurin”, a Rákosi-telepi „Dózsa” csoportoknál. Megyei csoportjaink fokozzák állattenyésztésüket. Legutóbb 23 csoportunk kért szarvasmarha-tenyésztőorzset, 29 csoport juhtenyésztőorzset és 53 csoport vállalt hizlálásra sertéseket. A csoportok közül 16 már megkapta az igényelt sertéseket. A legtöbb sertést a berettyóújfalui „Dózsa” kapta, — 400 süldőt utaltak ki hizlálásra.

Tenyészállattalományunk is alaposan feljavult, mert a Mezőgazdasági Kiállításról 20 tenyész bikát vásároltunk a megyei köztenyésztés céljára és 54 tenyészkan is került kiosztásra.

## HIREK

dult felmelegedés tovább folytatódik. Egelőre száraz marad az idő, mindössze a teljes derültséget kisebb felhősödés váltja fel.

Újléta községben az előjárók választása során a képviselőtestület egyhangúlag Cseh Józsefné választotta meg a község főbírájává. Ebben a választásban is megnyilvánult a dolgozó nők egyenjogúsága, melyet alkotmányunk biztosít.

A városi Szocialis Otthonban az MDP Belváros IV. pártszervezet SZIT kultúr csoportja jól sikerült előadást rendezett a gondozottak részére. Szappanos Mária, Erdős Margit, Szabó Béla, Affonyi Gyula, Kovács Gyula, Veress József és Hajdu Imre igen kellemes órákat szereztek a hallgatóságának. Az előadás keretében Erdődi István tartott poliúikai beszámolót.

### Mándy Anna

egészségügyi védőnő és

### Bodó Imre

vezetőjegyző április 29-én házasságot kötöttek.

M. K. E. H.

A Fazekas-gimnázium Szülői Munkaközössége 6-án a Diák-szövetséggel együtt, a MINSZ kultúrverseny keretében vidám estet rendez. Műsor után tánc.

A Terményforgalmi NV Irsztosztálya értesíti a fűszerkereskedőket, hogy május 3-án és 4-én finomlisztosztás lesz.

Biharnagybajomban Hajdu Lajos 14 éves fiú felment a házuk padlására és ott egy régi fegyverrel babrált. A fegyver elsült és a gyermek fejébe fúródott golyó halált okozott.

Álmosd határában csalánszedés közben agyverést kapott Diószegi Sándor 55 éves földműves és meghalt.

Polgáron Sándor Albert 55 éves férfi igen sok bort ivott és hazafelé tartva részegen az árokba zuhant és megfulladt.

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szerető férjem:

### Nagy László

26 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése esütőútkön delután 3 órakor lesz a Köztemető díszavatolozó terméből. Gyászolják: bána nos felesége, édesanyja, testvérei és kiterjedt rokonsága. Lakás: Maróthy György utca 23. sz.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

### Botos Zoltán

nyug. áll. tanító életének 56. évében elhunyt. Temetése május 3-án delután 2 órakor lesz a Köztemető díszavatolozó terméből. — Gyászolják: Felesége: Darvas Józsa, gyermekei: Zoltán, Lajos, Józsa, testvérei: Lajos, Kálmán, Ernő, Géza, Dezső, Gábor.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

### Özv. Hamze Imréné

77 éves korában elhunyt. Temetése 3-án, szerdán delután 3 órakor lesz a Köztemető II. A) ravatalozó terméből. Gyászolják: Bána nos gyermekei és unokái. Lakás: Apponyi u. 4.

## A komádi állami gazdaság „Micsurin” brigádja 4.500 forint jutalmat kapott

Még az ősszel történt.

A komádi állami gazdaság „Micsurin”-brigádja rövid megbeszélésre jött össze. A megbeszélés lényege az volt, hogy valamennyien őszinte fogadalmat tettek: mennyiségileg és minőségileg is kiváló munkát végeznek.

Az ígéretet a brigád minden egyes tagja komolyan vette. Az őszi szántás-vetési munkákban a komádi állami gazdaság „Micsurin”-brigádja az egész megyében a legjobb munkát végezte. A sikeres munka jutalmazásaképpen most a brigád tagjai között 4500 forint pénzt jutalmat osztottak ki.

— En ígéretet tesztek arra, hogy az ősszel elért 250 százalékos a növényápolási munkában most 300 százalékra fogom fokozni.

A bejelentést meghatott csend követte. Egy-két halk köhintés hallatszott.

Jámor Gyula — aki a bejelentést tette — szintén kissé meghatottan várta a csend végét. Rajta kívül még Kiss Sándor szólalt fel.

A nagy Szovjetunió, a dicsőséges Vörös Hadseregnek mondott köszönetet,

amiért felszabadította hazánkat, amiért lehetővé tette, hogy a munkásosztály példája nyomán a mezőgazdaságban becsület, dicsőség és hősiesség dolgává lehetett a munka.

A hírnév, a megbecsülés mellett komoly jutalomban is részesülnek a mezőgazdaság kiváló dolgozói.

Az ősszel jut munkát végeztek, olyan jót, hogy az összes

állami gazdaságok közül ők lettek a legjobbak, s ezért most a gazdaság 9 legjobb, legpéldadoból dolgozóját komoly pénzt jutalomban részesítették.

### A MEGJUTALMAZOTTAK között

Kiss Sándor traktoros 650 forint jutalomban részesült.

Az ősz folyamán a szántás-vetésnél a legjobb munkát végezte, munkájával másokat is jobb eredményekre lelkesített. Barta Lajos, a „Micsurin”-

## Megkezdik a megyében a kukorica kapálását

A rendkívül kedvező tavaszi időjárásban a vetemények igen gyorsan nőnek. Az egész határ üdeződik, az őszi búza már olyan dús fejlődésű, hogy már megbújhat benne a nyul. A homoki részekben a rozs is hatalmas fejlődésnek indult és Fülöp határában már terden feül ér a szára. A gabonák általában nagyon kövérek, a macsi részekben vannak olyan kövér táblák, hogy már megdőli a búza. A korai vetésű burgonyák szépen bujnak a földből, a borsó nagyrészét már megkapálták. A mák is túl van az első kapáláson. A kukorica igen jól kelt és a korai vetésűek négy levélben vannak már. Kapálását megkezdtek.

Az időjárás nagyon jó növénynevelő, de neveli a gyomot is és éppen ezért igen fontos, hogy idejében kezdjük hozzá a növényápoló munkához, egy napot sem szabad késlekedni a kapálással. Különösen fontos ez a kukoricánál. Amint a répa láthatóan „sorol”, azonnal meg kell kezdeni a sarabolást. Ezt meg kell tenni a kukoricánál akkor is, ha még nem nagy a gyomosodás veszélye. Az első kapálás abból áll, hogy a répa sorközét sekélyen, 2-3 centiméter mélyen kapáljuk. lazítjuk

brigád vezetője 500, Méhes János traktoros 550, Jámor Gyula 500, Marhás Dániel traktoros 500, Nagy Dániel brigádtag 500, Hertel Mihály brigádtag 400, Horváth Antal 400 és Nagy András 350 forintot kapott.

A jutalomban részesült „Micsurin”-brigád a gazdaság növekedése következtében átszerveződött és a tavaszi munkák sikeréért már mint ifjúsági „Komszomol”-brigád indult harcba.

# PÁRTELET

Városi Pártbizottság közleményei:

Üzemi és közeleti titkárok, oktatókat felkészítő, átlapokki személynézetek figyelmébe!

E héttől kezdve három héten át az átlapokki személynézetek 17 helyre összpontosítva, összevontan tartjuk meg, hogy a természetudományos előadásokra a központtól mindenhol megfelelő előadót tudjunk biztosítani. A személynézetek időpontja a csütörtöki napokon lesz a Vagongyár és a vasúti üzemek kivételével. Az elvtársak mindent kövessenek el és ellenőrizzék le, hogy minden személynézet hallgató akadálytalanul megjelenjen az összevont előadásokra. Az előadások helyeit és közelebbi időpontját a személynézetvezetők sürgősen közölik a titkárral elvtársakkal.

## Megyei Pártbizottság közleményei

A falu- és tanügyi csoportfelelősök ma este hat órakor fontos értekezletet tartanak Vörös Hadsereg-útja 24.

## A bolsevik Párt harca a szocialista iparosításért

Május 4-én délután 5 órakor a Magyar-Szovjet Társaság székházában, Vörös Hadsereg-útja 45-47. szám alatt Csesterki Lajos, az Országos Központ kiküldöttje előadást tart a „Bolsevik Párt harca a szocialista iparosításért” címmel. Az előadás kultúrumsorral lesz egybekötve. Belépődíj nincs.

## ANYAKÖNYV

Halalozások. özv. Hamza Imréné Sárkány Mária dohánnyári nyugbérés 76 éves, Apponyi u. 4., özv. Sárándi Balintné Erdei Julianna háztartásbeli 80 éves, Herceg u. 11. özv. Petkó Mihályné Vili Katalin háztartásbeli 74 éves, Kincseshegy 18., özv. Gál Sándorné Szijgyártó Zsuzsanna 64 éves, Bujdosó-u. 10.

# SZÍNHÁZ

## MŰSOR:

Szerdán este fél 8 órakor: Boldogság. Katona-bérlés (15) Csütörtökön este fél 8 órakor: Boldogság, Puskin-bérlés (15).

Szerdán és csütörtökön este ismét Pavlenko: „Boldogság” c. nagysikerű színműve van a színház játékrendjén.

## Tömegszervezeti közlemények

A háztartási alkalmazottak szakszervezete 4-én nagygyűlést tart. Az utca- és háztömbbizalmiak elmaradt értekezlete 6-án 5-kor lesz a Városházán.

Az MSZT ma 6-kor titkári értekezletet tart.

KIOSZ. Korcsmárosok, vendéglősök ma fontos ügyben ülést tartanak. Cipészek, szíjgyártók, kötélgyártók ma fél 5-kor ülést tartanak.

MNDSZ. Nónapi beosztás. Szerda: Andics Erzsébet 5 ó; Juhász Géza; Szendrői Júlia 5 ó; Gál Györgyné, Laborfalvi Róza a) 5 ó; Fekete Imréné, Laborfalvi Róza b) 5 ó; Franck Pálné, Csapókeret I 5 ó; Sándor Lászlóné, Csapókeret II 5 ó; Rónainé, Szabadságtelep 5 ó; Jékél Pálné, Kerekes telep 4 ó; Szabó Mihályné, Háman Kató 4 ó; Katz Lajosné, Kossuth Zsuzsanna 6 ó; Zeké Antalné, Városháza 4 ó; Geldmann Iona, Szotyori telep 6 ó; Kövesné, Vagongyár területi 4 ó; Siger Julianna, Vargakeret 6 ó; Pap Jánosné, Szotyori-telep, Hómolkert 6 ó; Horváth Endréné, Boldogkert 6 ó; Nagy Erzsé, Nyulás 3 ó; Kiss Józsefné, Tégláskert 4 ó; Zemplénszky Jánosné, Állami kórház 5 ó; Pesti Lajosné, Wolfka-telep 4 ó; Szabó Lászlóné, Loránffy Zsuzsanna 1. 5 ó; Tóth Erzsé, Loránffy II. 5 ó; Fekete Károlyné, Rokkántelep 6 ó; Kiss Istvánné, Geymekváros 5 ó; Barna Lajosné, Tekei Blanka 6 ó; Bró Gáborné, Rákostelep 5 ó; Kiss Sándorné, Arany Bika 4 ó; Gál Györgyné, Állami bank 5 ó; Pap Sára, Gyermekvédő intézet fél 4 ó; Kiss Gáborné, Zrínyi Iona 5 ó; Kiss Lajosné.

URISZOBÁ, ebéd, antik vitrin, páncélsekély, különböző bútorok, furniok, gyalupad, enyvezőprések, gyönyörű íróasztal, 2,30 güm bolyú oszlopok, 3. 3796-11

SZÉP szalon és totellék eladó. Homok utca 142. sz. kerestéppület. 3901-11

KIS konyhaberendezés olcsón eladó. Széchenyi 28. 3900-11

REKAMIEK, szélonok, matrácok, ágylétekek, székek, hihetetlen olcsón kaphatók, megrendelhető Péterfia 56. Vidékieknek ár-eredmény. Ny 467-11

VILLANY, rádió szerelés, javítás olcsón, szakember, Simon Vár utca 4. Ny 438-12

RÁDIÓK fizetéskönyvtés, kaphatók. Radió vezetek. Apafi 18. 174-12

PHILIPS zseneszekrény lemezeltos megújítással eladó. Piac u. 8. Marci. Rádióüzlet. Sz. 1804-12

ZENEGÉP lemezekkel nyegyhalló Siemens készülék eladó. Csapó 55. kerestéppület jobbra. Ny 478-12

JÓHANGU 3+1 rádió eladó. Pacsirta utca 19. Négy csendes. Sz. 1767-12

ELADÓ Telefonok szuper varázsszem rádió - Borz utca 13. 3733-12

MODERN világvevő szuper eladó. Kálmán tér 3. z 1826-12

RÁDIÓT NÁNASZTÓL! Rádiójavítás Vándorútnál. Néprádió 300 Ft, OICA utalványra is. Villanyzerelés. Piac u. 87. 157-12

AUTO, MOTOR KERÉKPÁR MATRA 100-as generáló-üzemű motorkerékpár eladó Csapó u. 69. Sz. 1799-13

KITUNO állapotban lévő 125 cm-es Matra motorkerékpár sürgősen eladó. - Lendvai, Sáránd. 3773-13

JÁVA 175 cm-es Special motorkerékpár eladó. Nagy Csapó u. 73. Ny 477-13

NSU 125-ös prima állapotban eladó. Rákóczi u. 23. kerestéppület. Sz. 1832-13

100-AS prima NSU motorkerékpár eladó. Csapó u. 19. 3793-13

SINGER szilveszter, bob-nos, karikahajós varrógépek, radiókat, kerékpár-gumikat, alkalmasságok, Soltész, Kálmán-ter 2. Porszivőgép kölcsönzés. Sz. 1807-14

ELADÓ bútor HASZNÁLT bútor eladó, veszek. Fülöp, Hatvan utca 16. 3603-11

REKAMIEK, hencserek, elsősorú anyagból melyen leszállított árban vásárolhatók. Bathyány u. 7. Sz. 1741-11

EBEDLŐ, asztal, virágtartó konzultó, fali ingaóra, Kossuth 44. utcai. 3774-11

KIFOGÁSTALAN ebédőbútor eladó. Hűvelyes 9. Harangozó. Ny 482-11

FEHERHÁLÓ, íróasztal, ágyszófony, hencser eladó. Hatvan utca 27. pince, bar. Sz. 1769-11

KÉTSZEMÉLYES igen jó szalon eladó. Komlóssy út 46. 3655-11

EMELETES vaságyak matrácokkal eladó, Rotli Vendég utca 50. 3682-11

VESEK, eladok házhoz, konyhabútorokat darabonként is. Medgyesi, Szabadság u. 2. Sz. 1824-11

FESTMÉNYEKET - hibásakat is. - perzsaszőnyeget, négyesét veszek. Műkereskedés, Színház-átjáróban. Sz. 1761-9

ELADÓ BÚTOR HASZNÁLT bútor eladó, veszek. Fülöp, Hatvan utca 16. 3603-11

REKAMIEK, hencserek, elsősorú anyagból melyen leszállított árban vásárolhatók. Bathyány u. 7. Sz. 1741-11

EBEDLŐ, asztal, virágtartó konzultó, fali ingaóra, Kossuth 44. utcai. 3774-11

KIFOGÁSTALAN ebédőbútor eladó. Hűvelyes 9. Harangozó. Ny 482-11

FEHERHÁLÓ, íróasztal, ágyszófony, hencser eladó. Hatvan utca 27. pince, bar. Sz. 1769-11

KÉTSZEMÉLYES igen jó szalon eladó. Komlóssy út 46. 3655-11

EMELETES vaságyak matrácokkal eladó, Rotli Vendég utca 50. 3682-11

VESEK, eladok házhoz, konyhabútorokat darabonként is. Medgyesi, Szabadság u. 2. Sz. 1824-11

ELADÓ fényezett dohánnyóasztal, márványap, 110x90. Kölcsei u. 10. 3820-11

FERFISZOBÁ bútor, szőnyeg, schöberagy Wertheim kassza eladó, Szappanos u. 3. Sz. 1760-11

URISZOBÁ, ebéd, antik vitrin, páncélsekély, különböző bútorok, furniok, gyalupad, enyvezőprések, gyönyörű íróasztal, 2,30 güm bolyú oszlopok, 3. 3796-11

SZÉP szalon és totellék eladó. Homok utca 142. sz. kerestéppület. 3901-11

KIS konyhaberendezés olcsón eladó. Széchenyi 28. 3900-11

REKAMIEK, szélonok, matrácok, ágylétekek, székek, hihetetlen olcsón kaphatók, megrendelhető Péterfia 56. Vidékieknek ár-eredmény. Ny 467-11

VILLANY, rádió szerelés, javítás olcsón, szakember, Simon Vár utca 4. Ny 438-12

RÁDIÓK fizetéskönyvtés, kaphatók. Radió vezetek. Apafi 18. 174-12

PHILIPS zseneszekrény lemezeltos megújítással eladó. Piac u. 8. Marci. Rádióüzlet. Sz. 1804-12

ZENEGÉP lemezekkel nyegyhalló Siemens készülék eladó. Csapó 55. kerestéppület jobbra. Ny 478-12

JÓHANGU 3+1 rádió eladó. Pacsirta utca 19. Négy csendes. Sz. 1767-12

ELADÓ Telefonok szuper varázsszem rádió - Borz utca 13. 3733-12

MODERN világvevő szuper eladó. Kálmán tér 3. z 1826-12

RÁDIÓT NÁNASZTÓL! Rádiójavítás Vándorútnál. Néprádió 300 Ft, OICA utalványra is. Villanyzerelés. Piac u. 87. 157-12

AUTO, MOTOR KERÉKPÁR MATRA 100-as generáló-üzemű motorkerékpár eladó Csapó u. 69. Sz. 1799-13

KITUNO állapotban lévő 125 cm-es Matra motorkerékpár sürgősen eladó. - Lendvai, Sáránd. 3773-13

JÁVA 175 cm-es Special motorkerékpár eladó. Nagy Csapó u. 73. Ny 477-13

NSU 125-ös prima állapotban eladó. Rákóczi u. 23. kerestéppület. Sz. 1832-13

100-AS prima NSU motorkerékpár eladó. Csapó u. 19. 3793-13

SINGER szilveszter, bob-nos, karikahajós varrógépek, radiókat, kerékpár-gumikat, alkalmasságok, Soltész, Kálmán-ter 2. Porszivőgép kölcsönzés. Sz. 1807-14

OTSZAZAS „Aeés” csak motor, sebességváltóval eladó. Repülőter 9. Polgár. női cipők eladók. Dégenfeld tér 6. Sz. 1824-21

OTSZAZAS „Ariel” felül szelepezt eladó vagy kisebbert elcsereleendő. Repülőter, Polgár. 3818-13

VARROGÉP CENTRALBOBINOS varrógép olcsón eladó. Piac- u. 8. Marci, Rádióüzlet. Sz. 1805-14

SINGER bobinos szilveszter nagyon jó állapotban juttányosan eladó. Simonffy u. 59. ajtó 5. sz. 1813-14

NŐI karikahajós varrógép jókarban olcsón eladó. Csapó utca 41. Rádióüzlet. Sz. 1823-14

ELSŐRENDŰ kisipari Singer varrógép - esetleg motorkerékpár vagy motor nélkül - eladó. Miklósi u. 5. Sz. 1820-14

ELADÓ GRP, SZERSZAM ZUHATAGKUT, szívaly-tyűskút, mozaiklapok, be- toncsövek, 20 tonnás emelő eladó. Bartha Isponyá 3/b. Sölyök u. 5. Sz. 5882-15

ONTÓZÁSHEZ korszerű 4 HP motorral, vagy nélkül eladó. Hatvan u. 41. 5886-15

IROGÉPET számológépet sokszorosító gépet javít, eladó. ves: Ludman. Piac utca 42. udvarban. Telefon: 48-07. Sz. 1791-15

HANGSZER BECSI gyártmányú, páncéltökés zongora eladó. Félgyház Tamás utca 31. 3650-16

EGY jóhangú Ekhard rövid zongora eladó. Hajós, Huszár Gál utca 1. 3673-16

ELADÓ TŰZHELY, GAZTŰZHELY „Promethéus” prima, fekete kivitelben eladó. Nagy. Fűveskert u. 14. Sz. 1809-17

EGY barna, 1 zöldb cserépkályha eladó. Hortobágyi u. 11. 3686-17

TŰZHELY Wertheim kassza olcsón eladó. Bajcsy Zs 12. 3639-17

GYERMEKKOCSI GYERMEKKOCSI, sport, mely legszébb kivitelben nagy választékban Piskoltnál, Piac 42. Ny 449-18

JÓ állapotban lévő drapp mély gyermekkocsi eladó. Ugyanott 2 szoba mellette helyes lakásomat elcserelem hasonló földszintessel. Csapó 84. emelet 4. 3605-18

HASZNÁLT mély kocsi-ért új kocsi adok; új kocsi aláfandón kaphatók: Tischerlér, Dimitrov u. 2. Sz. 1787-18

MODERN gyermekkocsi órák kaphatók, cserélhető. Gyermekkocsi veszek. Villanykörtécser. Hunyadi u. 11. Sz. 1743-18

ELADÓ ÉPÜLETANYAGOK HARMASABLAK dupla, különböző méretű ablakok eladó. Széchenyi u. 22. Sz. 1792-20

ELADÓ két nagy ablak- tok, fűrdőkályha, 20 darab 2 méteres gerendák, Huszár Gál u. 1. Kovács. 3676-20

ELADÓ cserép, lécz, gerenda, deszka, téglá, ajtó, ablak, csatorna, Vendég utca 49. sz. 3720-20

HÁRMEZER darab téglá van eladó. Tóth Árpád 74. sz. 3808-20

DESZKÁNAK alkalmas gerendák 10/10-20/20 cm. hosszban. Rákóczi 12. kaptafakészítő mesternél. Kossuth 49. Ny 430-22

ELADÓ VEGYES UTAZÓ nagy vesszőkosár, két virágállvány, Wertheim pénzkezelet vasból eladó. Csapó u. 69. Sz. 1800-21

SZAKSZERVEZETEKNEK alkalmas hármas könyvtár- szekrény eladó. Ugyanott mosókötö vernék. Széchenyi harminc, kerestéppület. KÉT hónapos korwald malacok eladók. - Ugyan- ott piros niclezett gyermekautó eladó Széchenyi u. 89. balra első ajtó. 3772-21

GÁZREZSŐ, csillárok, kő- önféle timon női ruhák, női cipők eladók. Dégenfeld tér 6. Sz. 1824-21

CSEMPE, mozaiklap, parketta, vasgerenda, állvány- létra eladó. Nádor u. 4. 3814-21

EGY 42-es új méhkaptár eladó. Kölcsey 20. szám. 3792-21

Jégszekrény két hűtőré- szes, üzemmak vagy intez- zetek alkalmas, eladó. Bar- tók Béla u. 16. asztalos. 3788-21

MÉHKAPTÁR, mérleg, tolosú és tizedes mérlegek, hitelesítve eladó. Jártahegyi- ocsón Gyermekmérés ki- kölcsönzés, Kigyó u. 57. 3666-21

ELADÓ kétzemélyes on- melegítő fűrdőkád, Boldog- kert, Öreg János 7. 3617-21

OTSZAZ kg-os mérleg sú- lyokkal olcsón eladó. Hat- van utca 21. ház mesternél. Sz. 1775-21

KELEFI perzsaszőnyeg, szalontűk, könyvszekrény porcellán edények, csillár eladó. Miklósi u. 5. Sz. 1831-21

MODERN kétajtós jég- szekrény, amerikai háló- zsák, precíznyereg, nagy vízmentes ponyva, vízmén- tes kopony, löszerszám, uti- bórond. Neumann, Bádogos utca Sz. 1803-21

HÁZTARTÁSI jégszek- rény eladó, Dobó u. 22. 3719-21

JÉGSZEKRÉNY jókarban lévő eladó. Sallay Imre (Aj- tó) utca 2. 3681-21

BOR sajtatermesztő kapha- tó. Erdélyi u. 23/b. 3684-21

NEGYVENKETTÉS NB ki- épített lépek, kaptár és Ke- reték 200 lit. benzines hordó eladó. Domahidy utca 6. sz. Homokkert. 3731-21

AJANLAT KOSA kalapüzem fest- tisztít, alakít. Piac u. 9. Sz. 1827-22

PIGNICZKY István órák- átvizsgáló Vöröshadsereg útja 50. Apolló mozival szemben. Nagy Sándor ingatlanköz- 22 vetőhöz, ahol lelkiismeretesen kiszolgálják! Iroda, Csapó utca 27. sz. alatt. Sz. 1823-24

VÁLLALOK tetőfedése- ket palával, cseréppel, papir- pal, falszigeteléseket Bu- lyovszky Török B. 19. Tel.: 37-24. Ny 470-22

HÁZIASSZONYOK! Szítát, rostát olcsón Vargától. Javítást vállalok. Kossuth u. 18. Sz. 1657-22

BALON és kull kabátot szakszérien készit: Tóthné, Vöröshadsereg útja 30. Sz. 1752-22

KEREKPAROK sztrózas, vázak, gumik, gumiszámok varrogépek javítása alkalm- rez raktáron. Nagy Istvan- ná, Széchenyi u. 2. 22

DIVATKESZTYŰ készit- javít, alakít, tisztít Varga- kesztyűs. Kossuth u. 45. Sz. 1786-22

ZOMANTŰZHELY szak- szerű javítása, samottázása, használt vétele, eladása. Csapó utca 87. Sz. 1759-22

KALAPJA piszkos, for- mátlán? Szakszérien tisztít- títja, formazza ifj. Dalmi kalapszemesier Vár utca 2. Csapó-sarok. Ny 451-23

KÉSZÍTÉSSE ruháját, kabátját, alakítsát ki! Krip- kó Gyuláné nőszabónál. Csapó u. 75. Sz. 1798-22

ÖNMŰKÖDŐ nyuszák- mosóteknő, kétgűj letrá- Nyírától (Piac u.) Vörö- Hadsereg útja 7. Plak ud- var. 3664-22

CSIZMASÁMFA 70 forint, kaptafa, cipősamfa legol- csóbban Jámber István 8 m. hosszban. Rákóczi 12. kaptafakészítő mesternél. Kossuth 49. Ny 430-22

PETROFOR szakszéri- javítását felelősséggel vállal- lom, hibásat megveszem v. jóval átszerélem, bádogos- műhely Csapó 29. Ny 460-22

HÁZIASSZONYOK pé- nek, gyógyszereszek Min- denféle szűrészték nagy- választékban. Csapó 29. Varg- sa zítakészítőmester. Ny 461-22

LOHUSÁRU olcsó és jó, Kolbás, szalámi 8 Ft, dar- rált hús 4 Ft. Mester utca 38. Fülöp Imre lómeszárés. 3663-22

MINDENNEMO vulkani- alás felelősséggel Csapó 98. Ny 455-22

RETIKULI festést, bőrend- javítást vállalok. Szilágyi- bodóndos, Simonffy u. 4. Tejpiac. Sz. 1811-22

ALLAT ELADÓ barna simaszőrű vízsla Huszár Gál u. 1. Kö- vács. 3675-23

180 KG-os fahas kockák, 5 hónapos süllők eladók. - Nyil 17. 3701-23

TELEKI 82. számú ház eladó. Erdeklődni első ajo- 3678-23

VÁLASZTOTT malacok, használt lécek és deszkák eladók. Veres u. 18. 3803-23

FEJOS kecske eladó Kút- és Fonatos u. sarok 2. 3798-23

HÁROM darab 10 hóna- pos mangalica hírnak való ártányserítés eladó egyen- ként is. Szondi u. 17. 3786-23

INGATLAN LIBAKERTI TELEK, nem klsajított, telekkönyvez- telt, juttányosan eladó. - Piac 43. II. 2. Tár. 3684-24

ELADÓ vagy elcserele- ndő családi házzal, Andrassy út 32. sz. alatti sz316 gyű- mölcsös, szoba konyhás la- kással. Értekezni Eötvös ut- ca 5. 3707-24

SIMONYI út 18. számú kétszer kétszoba komfortos villa eladó. Értekezni kizárólag Patakyné ingatlaniro- dájában Sallay Imre (Ajtó) utca 26. sz. 3718-24

ELADÓ ház Dobozó u. 5. sz. feleresze is külön ud- varbajrárat. Ny 411-24

VESEI ÉNYI 9. számú ház feleresze eladó. Ugyan- ott 120x210 magyar perzsa szőnyeg eladó. 3790-21

HÁJDUSZENTGYÖRGY állomás, Rákóczi-kert. Szó- lic-gyümölcsös házzal eladó. Mészterre kitűnő hely. Ér- tekezni: Tóth Árpád (Kec- ses) utca 84. 3735-21

HÁZAT, házelvett, szőlő- t, gyümölcsöst akar va- sárolni? Okvetlenül menjen Nagy Sándor ingatlanköz- 22 vetőhöz, ahol lelkiismeretesen kiszolgálják! Iroda, Csapó utca 27. sz. alatt. Sz. 1823-24

ELADÓ potom áron Be- gány utca 1. szép kétszo- bás családi villa, azonnal beköltözhető egyeznereg- nyen négyoszögű szép faj- szőlő gyümölcsös a Gáz- gyárnál, ritka alkalmi vé- tele. Értekezni Dudas Iroda, Kossuth 49. 3822-24

HÁZHELY eladó. Balitz Pál Perccs. Választ levél- ben kérek. 3829-24

KOVÁCS ingatlaniroda, Homok 82. Eladó központ- ban félház alkalmi vétel 14.000, Bercsényi utcán fél- ház azonnal beköltözhető 7500. Mester utcánál masz- szív új ház 25.000. Burgun- dián beköltözhető olcsó ház. Köntöskertben kétszobás ház nagy gyümölcsös sűrű- gösen 13.000-ért. Szabad- ságtelenen egy szoba kony-